

PAYS DE DANSES



THÉÂTRE
DE LIÈGE

© Petros Efsthathiadis, Courtesy of Petros Efsthathiadis and CAN Christina Androulidaki Gallery, Athens



22.01 - 12.02
2022

THEATREDELIEGE.BE

LIÈGE | CHÊNÉE | ENGIS | HASSELT | HERSTAL | HUY | MARCHIN | VERVIERS | WELKENRAEDT

supported by
ONASSIS STEGI

LES RÉSEAUX DANSE DU THÉÂTRE DE LIÈGE

Tour de Dance, réseau international de diffusion en danse contemporaine, a pour objectif de faciliter, d'optimiser et de mutualiser les tournées de spectacles chorégraphiques – généralement extra-européens – dans un périmètre géographique « restreint » et dans « un temps défini » en Belgique, au Grand-Duché du Luxembourg, en France, aux Pays-Bas et en Allemagne.

Partenaires : Théâtre de Liège, Les Théâtres de la Ville de Luxembourg, La Comète-Scène Nationale de Châlons-en-Champagne (F), Charleroi danse (B), Holland Dance Festival (NL), Concertgebouw de Brugge (B), Scène Nationale 61 d'Alençon (F), Tanzhaus Dusseldorf (D), Theater Freiburg (D) et Internationaal Theater Amsterdam (NL).

Le Pôle européen de production de la Biennale et Maison de la danse de Lyon

À l'initiative de la Maison de la Danse et de la Biennale de la danse de Lyon, plusieurs structures européennes ont décidé de s'associer : le Théâtre de Liège, le Théâtre municipal de Porto, le Festival GREC et Mercat de les Flors à Barcelone, la Maison de la Danse et la Biennale de la danse de Lyon. Il s'agit de structures chorégraphiques de premier plan,

qui organisent chacune un temps fort festivalier. À l'heure où l'Europe est parfois remise en cause, cette association a pour objectif de développer entre les structures des échanges sur les programmations respectives, de favoriser la circulation d'artistes au plan européen, et de développer des coproductions et des actions communes.

Sur une idée du Pacifique, Centre de Développement Chorégraphique National de Grenoble et de la Maison de la Danse de Lyon, le **Réseau PODIUM** réunit 17 partenaires (France, Belgique et Suisse) dont les objectifs sont de repérer, de donner une visibilité et de soutenir dans la durée des chorégraphes confirmés mais peu diffusés. Parmi une trentaine de propositions, trois projets seront retenus par un jury professionnel et le public de PODIUM. Le Théâtre de Liège et ses partenaires accueilleront les lauréats en 2022-23.

**TOUR DE
DANCE**

d PÔLE
EUROPÉEN
DE CRÉATION
MAISON DE LA DANSE | BIENNALE DE LA DANSE
▶ LYON

PODIUM

Éditeur responsable Serge Rangoni, Théâtre de Liège
Coordination générale du Festival Bertrand Lahaut
Coordination de la publication Marjorie Gilen
Rédaction Véronique Stas
Traduction SFX Translated
Mise en page Debie graphic design
Impression Imprimerie Vervinckt & Fils
Cover Petros Efstathiadis

édito

Du 22 janvier au 12 février 2022, le Festival Pays de Danses se fait l'émissaire de la danse contemporaine, infatigable exploratrice, en prise directe avec les enjeux sociétaux et écologiques. Inscrite dans le réel actuel autant que dans l'Histoire de l'art et dans l'Histoire tout court, la danse s'implique, s'engage et se fait plus que jamais porteuse de sens en témoignant des émotions qui hantent l'humanité face au chaos du monde qu'elle a suscité et pérennise.

Vitrine de la diversité culturelle, vectrice de rassemblement dans les différences, cette 9^e édition du Festival ne déroge pas à sa traditionnelle mise à l'honneur d'un pays, cette fois, la Grèce. *Larsen C*, que Christos Papadopoulos consacre à la beauté et à l'ambiguïté des perceptions, ouvre les festivités. *Faded*, *Vanishing Point* et *Elenit* – le très attendu cabaret baroque et foutraque d'Euripides Laskaridis – émaillent la programmation. Le visuel illustrant notre Festival, que l'on doit au photographe Petros Efstathiadis, donne le ton, inventif et symbolique, exigeant, ironique et conscient du présent délétaire, qui façonne la pluralité du champ de création hellénique.

Le Festival attribue une place de choix à la chorégraphie venue de France avec quatre performances – trois pièces et une installation. Nombre d'entre elles nous proposent d'observer des versions du couple dansé, qu'il soit sous le signe de l'harmonie planétaire, dans l'expérimentation de l'incandescence fusionnelle, ou encore léger et dématérialisé.

L'Espagne est également présente avec les pièces d'Albert Quesada et de Manuel Liñán qui, s'emparant tous deux de l'univers du flamenco, transgressent sa rigidité codifiée et épanouissent le bonheur de danser.

Le Festival fait évidemment la part belle aux danseuses, danseurs et chorégraphes issus de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Trois d'entre eux, Ayelen Parolin, Louise Vanneste – dont nous découvrirons le spectacle *Earths* – et Thomas Hauert – qui nous propose *If Only* – arrivent au terme de l'accueil en compagnonnage du Théâtre de Liège. C'est lors de la soirée de pré-ouverture que chaque chorégraphe honorera la carte blanche individuelle offerte par le Festival. Lara Barsacq, Mercedes Dassy, les compagnies Madebyhands et Tumbleweed, Alessandro Bernardeschi et Mauro Paccagnella feront aussi les grands soirs du Festival, tandis que l'INTI Théâtre et Anton Lachky s'adresseront aux plus jeunes.

Depuis 2018, la danse urbaine enrichit Pays de Danses. Cette année encore, des prestations exceptionnelles vous sont proposées : *The Bastards* de Mohamed Toukabri, *Dress code* de Julien Carlier, ainsi que la présentation finale du projet Liège Danse DiverCity.

Afin d'achever cette 9^e édition avec éclat, c'est en première mondiale que le Festival accueille la pièce *All Over Nymphs* du chorégraphe français Emmanuel Eggermont qui, au sein d'un paysage originel, interroge ce qui nous remue en profondeur.

En collaboration avec la Cité Miroir, la gare de Liège-Guillemins, le Trinkhall Museum et les Chiroux, Pays de Danses envahit le centre-ville et rayonne sur le territoire provincial et eurégional grâce aux partenariats avec les Centres culturels (Chênée, Engis, Huy, Verviers et Welkenraedt), Latitude 50 à Marchin et le cultuurcentrum d'Hasselt.

Avec eux, nous vous souhaitons de profiter pleinement de l'effervescence communicative de la centaine d'artistes qui vont sillonner le Festival Pays de Danses, sur lequel va souffler un vent de liberté retrouvée.

Serge Rangoni, Directeur général
Bertrand Lahaut, Coordinateur du Festival

edito

Between 22 January and 12 February 2022, the Pays de Danses Festival will act as an emissary and tireless explorer of contemporary dance, directly linked with societal and environmental challenges. Connected to current reality, art history and history itself in equal measure, dance involves, engages and, now more than ever, carries meaning by bearing witness to the emotions that haunt humanity when we are faced with the chaos of the world that it has shaped and perpetuates.

A showcase for cultural diversity and a way to bring people together despite their differences, this 9th edition of the Festival continues with the tradition of paying tribute to a country, in this case, Greece. *Larsen C*, which Christos Papadopoulos dedicates to the beauty and ambiguity of perceptions, opens the festivities. *Faded*, *Vanishing Point* and *Elenit* – the highly anticipated oddball baroque cabaret by Euripides Laskaridis – are part of the programme.

The visuals that illustrate our Festival, which are the work of photographer Petros Efstathiadis, set the tone: inventive and symbolic, demanding, ironic and aware of the harmful present that shapes the plural field of Hellenic creation.

The Festival gives pride of place to French choreography through four performances: three pieces and an installation. Several of these invite us to observe versions of the dancing couple, whether this relates to planetary harmony, experimentation with fusional incandescence or when it is light and dematerialised.

Spain is also represented through pieces by Albert Quesada and Manuel Liñán, which explore the world of flamenco, yet move past its rigid codes and flourish with the joy of dancing.

Naturally, the Festival gives centre stage to dancers and choreographers from the Wallonia-Brussels Federation.

Three of these, Ayelen Parolin, Louise Vanneste, whose show *Earths* will be performed, and Thomas Hauert, who presents *If Only*, are reaching the end of their residencies at the Théâtre de Liège. This trio of choreographers will pay tribute to the individual *carte blanche* that the festival has given them during the pre-opening gala.

Lara Barsacq, Mercedes Dassy, the companies Madebyhands and Tumbleweed, Alessandro Bernardeschi and Mauro Paccagnella will also be high up on the Festival bill, while the INTI Theatre and Anton Lachky will address younger audiences.

Since 2018, urban dance has enriched the Pays de Danses Festival. Exceptional services are waiting for you this year as well: *The Bastards* by Mohamed Toukabri and *Dress code* by Julien Carlier, as well as the final presentation of the Liège *Danse Diver City* project.

To end this 9th edition with a bang, the Festival is hosting the world première of *All Over Nymphs* by French choreographer Emmanuel Eggermont, which takes place in a unique landscape and questions what truly moves us.

In collaboration with Cité Miroir, Liège-Guillemins train station, the Trinkhall Museum and the Chiroux, the Festival is taking over the city centre and spreading its influence throughout the province and the Euroregion, thanks to partnerships with cultural centres (Chênée, Engis, Huy, Verviers and Welkenraedt), Latitude 50 in Marchin and the cultural centre in Hasselt.

With them, we want you to fully enjoy the buzzing excitement of the hundreds of artists who will pass through the Pays de Danses Festival, over which a wind of new-found freedom will blow.

Serge Rangoni, Managing Director

Bertrand Lahaut, Festival Coordinator

Table des matières

Moving Self-Portrait	20.01.2022	Gare Liège-Guillemins	6
3 visages	21.01.2022	Trinkhall Museum	7
The Bastards Mohamed Toukabri	22+23.01.2022	Théâtre de Liège Œil vert	8
Larsen C Christos Papadopoulos	22+23.01.2022	Théâtre de Liège Grande Main	9
Quiet Arkadi Zaides	25.01.2022	La Cité Miroir	11
If Only ZOO / Thomas Hauert	26.01.2022	Théâtre de Liège Œil vert	12
Earths Louise Vanneste	26.01.2022	Théâtre de Liège Grande Main	13
Ballon Bandit PPDD INTI Théâtre	26.01.2022	CC Verviers	14
The Gyre Tumbleweed	27.01.2022	CC Engis 🚏	15
RUUPTUUR Mercedes Dassy	28+29.01.2022	Théâtre de Liège Œil vert	16
¡ Viva ! Manuel Liñán	28.01.2022	Théâtre de Liège Grande Main	17
Closing Party Alessandro Bernardeschi & Mauro Paccagnella	29.01.2022	CC Chênée	18
Flingos Albert Quesada	1.02.2022	CCHA cultuurcentrum Hasselt 🚏	19
Alchimie Romain Bertet	1.02.2022	Théâtre de Liège Œil vert	20
Faded Ioannis Mandafounis & Antigoni Fryda	2.02.2022	La Cité Miroir	21
Elenit Euripides Laskaridis	3+4.02.2022	Théâtre de Liège Grande Main	22
Vanishing Point Alexandros Vardaxoglou & Dafin Antoniadou	3+4.02.2022	Théâtre de Liège Nouvelles Têtes	23
MEMM Alice Barraud	5.02.2022	Latitude 50 🚏	24
Les Autres PPDD Anton Lachky	6.02.2022	La Cité Miroir	25
Du bout des doigts Madebyhands	9.02.2022	CC Huy 🚏	26
Dress Code Julien Carlier	10.02.2022	Welkenraedt	27
Fruit Tree Lara Barsacq	11+12.02.2022	Théâtre de Liège Œil vert	28
All Over Nymphs Emmanuel Eggermont	11+12.02.2022	Théâtre de Liège Grande Main	29
Liège Danse Divercity	7+8+9+10.02.2022		30
100% Polyester - INSTALLATION Christian Rizzo & Caty Olive	1.12.2021 › 12.02.2022	Théâtre de Liège Pieds Légers	32
Informations			33
Soutiens & Adresses			34



Moving Self-Portrait

Mohamed Toukabri + Eyes-B { Brussels }

FR C'est à la gare de Liège-Guillemins, dans leur photomaton alternatif, que le danseur Mohamed Toukabri et le grapheur Eyes-B vous donnent rendez-vous. Ils vous invitent à réaliser votre autoportrait en mouvement, une représentation de vous à l'opposé du cliché d'identité statique et neutre. Vous pourrez vous glisser dans la peau d'un artiste grapheur autant que dans celle d'un danseur de hip-hop en combinant votre corps à vos choix de musique rap, des sources de lumière, un appareil photo avec de longs temps de pause, la technique du *light painting*, une lampe de poche en guise de bombe de peinture et un mur comme espace pour danser, écrire ou dessiner votre image. Rapportée à la maison, cette prise de vue unique en son genre vous rappellera que ce n'est pas l'apparence qui compte, mais bien l'expression de soi !

EN Dancer Mohamed Toukabri and graphic artist Eyes-B will meet you in their alternative photo booth at Liège-Guillemins train station. They invite you to create your own moving self-portrait, a depiction of you that contrasts with the static, neutral nature of a snapshot. You'll be able to slip into the shoes of a graphic artist and a hip-hop dancer, by combining your body with your choice of rap music, lighting, a camera with long exposure, the *light painting* technique, a torch used as a spray-paint can and a wall that serves as a space for dancing and writing or drawing your image. When you bring it home, this unique picture will remind you that it's not appearance that matters, but self-expression!

20.01
de 12 à 18:00
GARE DES GUILLEMINS
±15 MIN.
GRATUIT

Concept Mohamed Toukabri

Performance Mohamed Toukabri & Adrien Lobel (Eyes-B)

Production Caravan Production, EUROPALIA Arts Festival

Moving Self-Portrait est lié à *The Bastards*, une performance de Mohamed Toukabri (voir page 8)

EUROPALIA
ARTS FESTIVAL
TRAINS & TRACKS



3 visages*

Louise Vanneste, Ayelen Parolin & Thomas Hauert { Brussels }

FR *Ayelen Parolin, Louise Vanneste* et *Thomas Hauert* sont les chorégraphes de la Fédération Wallonie-Bruxelles accueillis en compagnonnage au Théâtre de Liège sur la période 2018-2022.

Afin de célébrer en mouvement la fin de ce partenariat, le Festival Pays de Danses offre aux trois artistes une carte blanche au Trinkhall Museum pour un dialogue entre danse et arts plastiques.

* En référence à l'exposition « Visages/ Frontières » présentée au Trinkhall et dont les 3 chorégraphes se sont inspirés.

EN *Ayelen Parolin, Louise Vanneste* and *Thomas Hauert* are choreographers from the Wallonia-Brussels Federation who are being hosted as in-house artists at the Théâtre de Liège between 2018 and 2022.

In order to celebrate the end of this partnership through movement, the Pays de Danses Festival is offering the three artists *carte blanche* at the Trinkhall Museum for a dialogue between dance and plastic arts.

* Three faces, in reference to the 'Visages/ Frontières' exhibition presented at the Trinkhall Museum, which inspired the three choreographers.

21.01 20:00

TRINKHALL

🕒 ±60 MIN.

TRINKHALL
MUSEUM



Collection internationale du Centre
Région wallonne



The Bastards

Mohamed Toukabri { Brussels }

FR Après s'être formé au *breakdance* dès l'enfance, le Bruxellois Mohamed Toukabri s'oriente vers la danse contemporaine. Aujourd'hui, dans un dialogue avec le grapheur Eyes-B, le danseur et chorégraphe originaire de Tunis rend un dernier hommage à la culture hip-hop et à son rapport à l'espace public. Grâce à la danse urbaine, les exclus de tous âges créent leur propre espace dans lequel ils peuvent s'épanouir, défendre leur visibilité et leur expression. Outre le *B-boying*, cette performance s'intéresse au graffiti, autre pilier du *street art* qui infiltre souvent inconsciemment notre quotidien. Que ce soit sur les murs des villes, dans les gares, à bord des trains, nous sommes les témoins permanents de ces inscriptions sans toujours en déchiffrer les codes. Pour nous initier à cette culture riche et inspirante, Mohamed Toukabri laisse simplement parler son histoire de vie unique.

EN After training as a *breakdancer* from childhood, Brussels-based Mohamed Toukabri turned to contemporary dance. Today, this dancer and choreographer from Tunis is paying a final tribute to hip-hop culture and its relationship with the public sphere, as part of a dialogue with graphic artist Eyes-B. Urban dance allows ostracised individuals of all ages to create their own space in which to flourish and defend their visibility and expression. In addition to *B-boying*, this performance focuses on graffiti, another pillar of *street art* that seeps into our day-to-day lives, often in unconsciously. Whether on city walls, in train stations or on trains, we always see these inscriptions, though we cannot always decipher their meaning. Mohamed Toukabri introduces us to this rich and inspiring culture by simply allowing his unique life story to speak for itself.

22.01 19:00
23.01 14:00

THÉÂTRE DE LIÈGE
SALLE DE L'ŒIL VERT

🕒 inconnue,
spectacle en création

Concept Mohamed Toukabri **Performance** Mohamed Toukabri & Adrien Lobet (Eyes-B) **Dramaturgie** Diane Fourdrignier **Lumières, son et scénographie** Lies Van Look **Conseils artistiques** Eva Blaute **Résidence** Charleroi danse, Needcompany, Kunstencentrum Vooruit, December Dance (Cultuurcentrum & Concertgebouw Brugge) **Production** Festival des arts Europalia pour EUROPALIA TRAINS & TRACKS **Coproduction** Beursschouwburg, December Dance (Cultuurcentrum & Concertgebouw Brugge), Kunstencentrum Vooruit **Production exécutive** Caravan Production **Avec le soutien de** la Commission communautaire flamande

EUROPALIA
ARTS FESTIVAL
TRAINS & TRACKS



Larsen C

Christos Papadopoulos {Athens}

FR Après trois créations, Christos Papadopoulos est remarqué pour la beauté de sa gestuelle épurée. En pleine ascension internationale, le jeune chorégraphe grec développe son esthétique sur une continuité d'ondulations du corps opérées par glissements successifs. Alliant géométrie, minimalisme et phénomènes optiques, l'œuvre est d'une simplicité trompeuse, affectant que rien ne se passe alors que tout se meut. *Larsen C* explore comment nos préjugés perceptifs altèrent la réalité. Trajectoires déviées, enchaînements décalés, répétitifs ou saccadés, ralentis ou accélérés, tout concourt à la déroute des sens. Tel un iceberg fondant sur lui-même, disparaissant dans son infinie mutation, les corps des six danseurs embrassent les mouvements qui s'y enfoncent. Ces «trompe-l'œil» de l'esprit abolissent l'idée d'un point de vue figé à partir duquel observer le monde, valeur essentielle du Festival.

EN After three productions, Christos Papadopoulos has been noted for the beauty of his refined movements. The young choreographer from Greece, who is on the rise internationally, develops his aesthetic through the body's continuous, successively shifting undulations. This work, which combines geometry, minimalism and optical phenomena, is deceptively simple, making it seem as though nothing is happening, even while everything is moving. *Larsen C* explores the way in which our perceptual preconceptions alter reality. Deviated trajectories and sequences that are staggered, repetitive or jolting, slowed down or sped up: everything disrupts our senses. The bodies of the six dancers embrace the movements that wash over them, like an iceberg melting into itself, disappearing into its infinite mutations. This mental trompe-l'œil dispels the notion of a fixed perspective from which to view the world, which is an essential value of the Festival.

22.01 21:00
23.01 16:00

THÉÂTRE DE LIÈGE
SALLE DE LA GRANDE MAIN

🕒 60 MIN.

supported by
ONASSIS STEGI

Larsen C est présenté
avec le soutien
d'ONASSIS STEGI
«Outward Turn» Program



Supporting Creativity



Concept et chorégraphie Christos Papadopoulos **Danse** Maria Bregianni, Chara Kotsali, Georgios Katsifakis, Sotiria Koutsopetrou, Alexandros Nouskas Varelas, Ioanna Paraskevopoulou, Adonis Vais **Création musicale et sonore** Giorgos Poullos **Création plateau** Clio Boboti **Création lumière** Eliza Alexandropoulou **Création costumes** Angelos Mentis **Consultant dramaturgie** Alexandros Mistrionis **Consultant chorégraphie** Martha Pasokopoulou **Assistant création plateau** Filanthis Bougatsou **Responsable de production** Rena Andreadaki, Zoe Mouschi **Responsable lumières** Stavros Kariotoglou **Technicien plateau et son** Michalis Sioutis **Tour manager** Konstantina Papadopoulou **Distribution internationale** Key Performance **Un projet de** Christos Papadopoulos /LEON KAI LYKOS **Production** Onassis STEGI / Athens | Supporté par le Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre du Settings Program **Coproduction** A-CDCN (Les Hivernales - CDCN d'Avignon, La Manufacture - CDCN Nouvelle-Aquitaine Bordeaux - La Rochelle, L'échangeur - CDCN Hauts-de-France, Le Dancing CDCN Dijon Bourgogne-Franche-Comté, Chorège I CDCN Falaise Normandie, Le Pacifique - CDCN Grenoble - Auvergne - Rhône-Alpes, Touka Danses - CDCN Guyane, Atelier de Paris / CDCN, Le Gymnase CDCN Roubaix - Hauts-de-France, POLE-SUD CDCN / Strasbourg, La Place de la Danse - CDCN Toulouse / Occitanie, La Maison CDCN Uzès Gard Occitanie, La Briqueterie CDCN du Val-de-Marne), Théâtre de la Ville, Paris; Les Halles de Schaerbeek, Bruxelles; Juilidans, Amsterdam; RomaEuropa Festival; Théâtre Jean Vilar de Vitry-sur-Seine; NEON Organization for Culture and Development; Festival Aperto / Fondazione I Teatri - Reggio Emilia; Festival de Otoño de la Commune de Madrid **En collaboration avec** le Département du Val-de-Marne, en tant que partie de résidence d'aide à la création (FR), the Lavanderia a Vapore choreographic residencies projects (IT) et d'autres coproductions à finaliser.

Programmation en partenariat avec les Théâtres de la Ville de Luxembourg qui présentent le spectacle le 19 janvier 2022, dans le cadre de Tour de Dance



Quiet

Arkadi Zaides { Tel Aviv / Lyon }

FR *Quiet* met en scène un quatuor farouchement masculin qui témoigne d'un paysage émotionnel complexe où agression, compassion, confusion et désir produisent une dynamique intense. Les quatre interprètes sont juifs et arabes. Les communautés résidant dans les frontières mouvantes d'Israël sont constamment soumises à des états de choc qui annihilent tout espace consacré à la réflexion, et par conséquent au changement. À la lumière de cette escalade de violence, Arkadi Zaides cherche à établir une communication. Figure engagée de la scène contemporaine internationale, le chorégraphe conçoit une œuvre agissant comme une zone de sécurité, un lieu où l'on peut libérer ses démons, où l'on expose toutes les strates conflictuelles, un lieu où l'on recherche une perspective plus large, où la confiance s'établit progressivement, - un endroit calme.

EN *Quiet* brings together a fiercely masculine quartet that showcases a complex emotional landscape in which aggression, compassion, confusion and desire create an intense dynamic. The four performers are Jewish and Arab. Communities that reside within Israel's shifting borders are constantly subjected to shocks that destroy any space dedicated to reflection and, as a result, change. In light of this escalating violence, Arkadi Zaides seeks to foster communication. A player on the international contemporary dance scene, the choreographer designs a piece that acts as a safe space, a place where it is possible to exorcise demons, expose all the layers of the conflict and seek a broader perspective where confidence is established gradually - a quiet place.

25.01 20:00

LA CITÉ MIROIR

🕒 60 MIN.

Chorégraphie et mise en scène Arkadi Zaides **Interprètes** Muhammed Mugarbi/Saed Mansour, Rabie Khoury/Yuval Goldstein, Ofir Yudilevitch, Arkadi Zaides/Gilad Jerusalem
Musique Tom Tlalim **Collaborateur artistique** Joanna Lesnierowska **Conception décor** Klone **Conception lumières** Firas Roby **Costumes** Salim Schada **Opérateur lumières** Étienne Exbrayat **Opérateur musique** Cyril Communal **Production** Simge Gücük, Lucille Haddad - Institut des Croisements **Coproduction** La Filature - Scène nationale de Mulhouse, POLE-SUD - Centre de Développement Chorégraphique National - Strasbourg, Maison de la culture d'Amiens, Arts Station Foundation | Story Browar Nowy Taniec, Poznan, Roma Europa
Distribution internationale Key Performance **Avec le soutien de** The Israeli Ministry of Education and Sport, The Choreographers Association, Teva Pharmaceutical Industries LTD, Israel Lottery Council For The Arts, The Rabinovitch Foundation, Polish Institute Tel Aviv, Rabeah Morkus Studio for Dance and Movement.



If Only

ZOO / Thomas Hauert { Brussels }

FR Affecté par les aberrations de notre époque, le chorégraphe Thomas Hauert revient au Festival y présentant une pièce en rupture radicale avec la dynamique qui le distingue. Au cœur d'une scénographie conçue par Chevalier-Masson, les six danseurs, dont Thomas Hauert lui-même, cohabitent avec *Thirteen Harmonies*, œuvre pour violon et clavier de John Cage. À rebours de la rentabilité et du consumérisme dominants, les corps ralentissent, deviennent lâches, hésitants, libérés de leur obligation à l'efficacité. Une extrême minutie façonne gestes suspendus, élans inaboutis, étreintes désespérées qui oscillent entre nécessité de communiquer et repli intérieur. Les membres de la compagnie ZOO attisent l'instinct de vie qui surgit malgré la résignation de l'esprit. Ils se réapproprient le temps et interrogent la possibilité de l'après.

EN Affected by the aberrations of our time, choreographer Thomas Hauert returns to the Festival with a piece that breaks radically with the dynamics that distinguish him. In the heart of a set designed by Chevalier-Masson, the six dancers, including Thomas Hauert himself, cohabit with *Thirteen Harmonies*, a work for violin and keyboard by John Cage. In contradiction with the prevailing profitability and consumerism, the bodies slow down, become loose, hesitant, freed from their obligation to efficiency. An extreme meticulousness shapes suspended gestures, unfulfilled impulses, desperate embraces that oscillate between the need to communicate and inner withdrawal. The members of the ZOO company stir up the instinct for life that arises despite the resignation of the spirit. They reappropriate time and question the possibility of the aftermath.

26.01 19:00

**THÉÂTRE DE LIÈGE
SALLE DE L'ŒIL VERT**

60 MIN.

Concept et direction Thomas Hauert **Créé et interprété par** Thomas Hauert, Liz Kinoshita, Sarah Ludi, Federica Porello/Gabriel Schenker, Samantha Van Wissen, Mat Voorter **Musique** *Thirteen Harmonies* (1985), John Cage **Interprétation musicale, voix** Lea Petra (Keyboard), Wietse Beels (Violon) **Son** Bart Celis **Scénographie** Chevalier-Masson, Bert Van Dijk, ZOO **Lumière** Bert Van Dijk **Costumes** Chevalier-Masson **Confection costumes** Isabelle Airaud **Production** ZOO/Thomas Hauert, DC&J Creation **Coproduction** Théâtre les Tanneurs / Bruxelles, Charleroi danse / Centre Chorégraphique de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Festival de Genève - La Bâtie / Centre Chorégraphique National d'Orléans **Avec le soutien de** la Fédération Wallonie-Bruxelles / Service Danse, Pro Helvetia - Fondation suisse pour les arts, Ein Kulturengagement des Lotterie-Fonds des Kantons Solothurn, Wallonie-Bruxelles International, Tax-shelter du gouvernement fédéral de Belgique

Thomas Hauert est accueilli en compagnonnage au Théâtre de Liège (2018-2022)



Earths

Louise Vanneste { Brussels }

FR Au sein d'un écosystème reproduit sur la scène habillée de mousse et de variations lumineuses admirables, la chorégraphe belge Louise Vanneste expérimente l'écoute sensorielle de nos ancêtres : les algues, les racines, les fougères... Notre imagination permet la connexion empathique et subjective avec ce qui est autre, ce plaisir mental mobilise le corps, une oralité chorégraphique naît. Vêtu de costumes confectionnés par nos ateliers, le corps des quatre danseuses se lie, se délie avec lui-même et ce qui l'entoure, en proie à ses propres récits et à l'état du monde *hic et nunc*. Un geste sonore trace en un seul mouvement la temporalité de l'œuvre imprégnée par les flux d'énergies organiques, insaisissables et frissonnants propres aux images convoquées. Grâce aux éclats de micro-mouvements délicats, la danse établit une communauté entre humains et végétaux, pas à pas.

EN Within an ecosystem that is recreated on a stage covered in moss and through remarkable lighting variations, Belgian choreographer Louise Vanneste experiments with the sensory listening of those who came before us: algae, roots, ferns and more. Our imagination allows us to connect with things that are different in an empathetic and subjective way. This mental enjoyment spurs our bodies into motion and a choreographic communication is born. The bodies of the four dancers, which are dressed in costumes produced by our workshops, connect, uncoupling from themselves and the world around them in the heat of their stories and the state of the world in the *here and now*. A sound cue traces the temporality of the piece, which is imbued with the flow of organic, elusive and electric energies that are specific to the images presented, through a single movement. Thanks to bursts of delicate micro-movements, the dance gradually forges a community between people and plants.

26.01 21:00

**THÉÂTRE DE LIÈGE
SALLE DE LA GRANDE MAIN**

🕒 50 MIN.

Concept et chorégraphie Louise Vanneste **Son** Cédric Dambrain **Dramaturge** Sara Vanderieck **Scénographie et éclairage** Arnaud Gerniers **Chorégraphie et danse** Paula Almiron, Amandine Laval, Louise Vanneste, Castelle Yalombo **Costumes** Jennifer Defays et réalisation des costumes par l'Atelier du Théâtre de Liège **Collaboration** Anja Röttgerkamp **Diffusion, administration et production** Alix Sarrade et Andréa Kerr (Alma Office) **Remerciements** Jeanne Colin, Lucas Katangila, Katia Petrowick, Jason Resplieux, Jonathan Schatz **Production** Louise Vanneste / Rising Horses **Coproduction** Charleroi danse, DC&J Création, Les Halles de Schaerbeek, Théâtre de Liège **Avec le soutien de** la Fédération Wallonie-Bruxelles, Loterie Nationale, Tax Shelter du gouvernement fédéral de Belgique, Inver Tax Shelter

Louise Vanneste est accueillie en compagnonnage au Théâtre de Liège (2018-2022) et est artiste associée aux Halles de Schaerbeek



À PARTIR DE 2,5 ANS

Ballon Bandit

INTI Théâtre { Brussels }

FR Tom est seul. Presque seul. Avec lui, il a ses vinyles préférés, ceux de David Bowie. Soudain, surgit Ballon, tout jaune et tout léger. Tom cherche à l'appriivoiser en partageant ses chansons. Mais Ballon est mobile, libre, et n'en fait qu'à sa tête. Tous deux se trouvent, se perdent, se retrouvent, dialoguent et passent par tous les états. Grâce à la danse, le jeu, l'imaginaire et la musique, Tom n'est plus seul et vit une aventure magique d'une infinie poésie. S'inspirant du livre *Un amour de Ballon* de Komako Sakai, les comparses Didier Poiteaux à la chorégraphie et Pierre-Paul Constant à l'interprétation ont conçu pour les tout-petits une pépite emplies de sensibilités. *Ballon Bandit* évoque la joie d'imaginer, le plaisir de danser, la douleur de se sentir abandonné, le bonheur des retrouvailles, le vertige d'évoluer dans l'espace, et nous en demeurons émerveillés.

EN Tom is alone. Almost alone. He has his favourite vinyls by David Bowie with him. Suddenly, Balloon appears, all yellow and very light. Tom tries to win him over by sharing his music. However, Balloon is mobile, free-spirited and does whatever comes into his head. The two characters find each other, lose each other, come back together, converse and run the entire gamut of emotions. Tom is no longer alone and experiences a magical and infinitely poetic adventure through dance, games, imagination and music. Inspired by the book *Emily's Balloon* by Komako Sakai, the partnership of choreographer Didier Poiteaux and performer Pierre-Paul Constant has designed a gem packed with meaning for young kids. *Balloon Bandit* evokes the joy of imagination, the pleasure of dancing, the pain of feeling abandoned, the happiness of being united and the giddiness of movement and leaves us amazed.

26.01 14:30

CC VERVIERS

🕒 35 MIN.

Conception, interprétation Pierre-Paul Constant **Mise en scène** Didier Poiteaux **Assistanat** Celine Dumont **Accompagnement chorégraphique** Dominique Duszynski **Scénographie** Marilynne Grimmer **Costumes** Perrine Langlois **Musique** David Bowie **Création sonore** Thomas Turine **Création lumière** Loïc Scuttenaire **Production** INTI Théâtre **Coproduction** Centre culturel de Verviers, Pierre de Lune/Centre Scénique Jeunes Publics de Bruxelles et la Coop asbl. **Avec l'aide de** la Fédération Wallonie Bruxelles / Service Théâtre **Avec le soutien de** Shelterprod, Taxshelter.be, ING et du Tax-Shelter du gouvernement fédéral de Belgique **En partenariat avec** le Théâtre de la Montagne Magique, EKLA pour tous, le Théâtre Mercelis, le Centre culturel Bruegel, le Centre culturel Wolubilis, le Centre Culturel de Chênée, la Roseraie, le Théâtre des 4 mains, l'Espace de danse *À petit pas* de Mytilène/Grèce

The Gyre



Tumbleweed { Brussels / Zurich }

FR *The Gyre* (tourbillons d'eau formés par les courants océaniques) évolue à partir de la simple marche. La Suissesse Angela Rabaglio et le Français Micaël Florentz tournoient quasi en continu dans une partition faite d'entrelacs. Leurs mouvements purs s'enroulent et se déroulent, nous acheminant avec grâce dans les ourlets du temps et dans la conscience d'un univers sans absence. En analogie avec les planètes, la chorégraphie entière circule en orbite autour d'un centre fixe générant une variation constante des perspectives. La ligne qui permet de distinguer les danseurs l'un de l'autre ondule, s'estompe et, finalement, disparaît. Le temps, égrené au rythme des pas du duo, se fond peu à peu dans la même courbure. Portée par une création électroacoustique du Cubain Daniel Perez Hajdu, la pièce éblouit par sa radicalité, sa rigueur, sa beauté vertigineuse et l'excellence de ses danseurs.

EN *The Gyre* (a whirlpool of water formed by ocean currents) evolves from merely walking. Angela Rabaglio (CH) and Micaël Florentz (FR) spin almost constantly as part of an interlaced musical score. Their natural movements wind and unwind, transporting us gracefully through the outlines of time and into the consciousness of a universe where nothing is absent. Like planets, the entire choreography orbits around a fixed central point, which creates consistently varying perspectives. The line that allows us to distinguish the dancers from each other wavers, fades and, finally, disappears. Time gradually merges into the same curve, as it is broken down to the rhythm of the duo's steps. Set to an electro-acoustic piece by Daniel Perez Hajdu of Cuba, the work stuns with its radical nature, its rigour, its dazzling beauty and the dancers' excellence.

27.01 20:30

CC ENGIS

🕒 40 MIN.

🗨 LIÈGE · ENGIS 19:30

Concept, interprétation Angela Rabaglio, Micaël Florentz **Création lumière, scénographie** Arnaud Gerniers, Benjamin van Thiel **Musique (composition originale)** Daniel Perez Hajdu **Regard extérieur** Dagmar Dachauer **Diffusion** Quentin Legrand / Rue Branly **Production** Tumbleweed **Coproduction** Dansomètre / Oriental-Vevey, Garage29, Wolubilis **Partenaires de résidence** Charleroi danse, de Warande, Destelheide, Carthago, Dance Atelier Reykjavik, MMF Stafurhusid, The Freezer, Dampfzentrale, Lo Studio, CCN Roubaix **Avec le soutien de** Fédération Wallonie - Bruxelles, Wallonie-Bruxelles International, ADAMI, SACD **Co-réalisation** Réseau des Petites Scènes Ouvertes

Prix de partenaire du *Dansateliers Rotterdam*, lors de la compétition internationale RIDCC en 2019

COPRODUCTION



RUUPTUUR

Mercedes Dassy { Brussels }

FR Danseuse et chorégraphe, Mercedes Dassy utilise son corps comme arme, comme outil, comme obstacle, comme espace d'exploration, comme super-objet, comme vecteur de son engagement dans une lutte totale. Articulant une triangulation chorégraphique, politique et esthétique, la jeune artiste condense son bouillonnement réflexif sur le monde, connecté au féminisme et nûment implanté dans le présent. Inscrit dans le cycle performatif ouvert de ses précédents soli *i-Clit* et *B4 Summer* (créé au Festival Pays de Danse 2020), *RUUPTUUR* passe de l'individu au collectif sous la forme d'un quatuor féminin. La pièce ausculte la notion de rupture, qu'elle soit sociale, intime, politique, rythmique ou émotionnelle, comme nécessité vitale. Rituel nocturne, libérateur, *RUUPTUUR* fait appel à des figures mythologico-futuristes, centauresse-cyborgs, mi-divines, mi-plastiques, pour surmonter la peur du changement et pulvériser la morosité ambiante.

EN Mercedes Dassy is a dancer and choreographer who uses her body as a weapon, a tool, an obstacle, a space for exploration, a super object and a vehicle to engage in an all-out battle. The young artist forges a triptych of choreography, politics and aesthetics in order to condense her reflective agitation at the world, which is linked to feminism and naturally grounded in the present. Part of the open performance cycle of her previous solos, *i-Clit* and *B4 Summer* (created at the Pays de Danse Festival in 2020), *RUUPTUUR* shifts from the individual to the collective in the form of a feminine quartet. The piece examines the idea of a rupture (whether it is social, personal, political, rhythmic or emotional in nature) as a vital necessity. A liberating nocturnal ritual, *RUUPTUUR* calls on mythical and futuristic figures – half-divine, half-plastic female cyborg centaurs – to overcome the fear of change and destroy the ambient gloominess.

28+29.01 19:00

THÉÂTRE DE LIÈGE
SALLE DE L'ŒIL VERT

🕒 ±60 MIN.

Concept et chorégraphie Mercedes Dassy **Collaboration et interprétation** Kanessa Aguilar Rodriguez, Kim Ceysens, Mercedes Dassy, Justine Theizen **Dramaturgie et conseil artistique** Sabine Cmelniski **Création costumes** Justine Denos **Création sonore** Clément Braive **Création lumière** Caroline Mathieu **Collaboration dramaturgique** Maria Kakkogianni **Regard extérieur** Judith Williquet **Production et diffusion** Arts Management Agency (AMA) - France Morin, Cécile Perrichon, Anna Six **Un spectacle de** Mercedes Dassy **Coproduction** Arts Management Agency, Charieroi danse, Théâtre de Liège, Vooruit, Points communs - nouvelle scène nationale de Cergy-Pontoise/Vai d'Oise, Coop asbl, Atelier 210 **Avec l'aide de** la Fédération Wallonie-Bruxelles/Service Danse, Wallonie-Bruxelles International **Avec le soutien de** La Villette (Paris), La Bellone, Buda KunstenCentrum - Courtraï, le studio Thor, de Shelterprod, du Taxshelter.be, ING, du Tax-Shelter du gouvernement fédéral de Belgique



¡Viva!

Manuel Liñán { Grenade }

FR Multiprimé et salué en Espagne comme l'un des nouveaux maîtres du genre, Manuel Liñán symbolise l'avant-garde du flamenco. Le chorégraphe s'entoure ici de six autres interprètes masculins possédés par un *duende** électrique balayant tout sur son passage, à commencer par les frontières de genre. Tout est criant d'authenticité, de l'engagement des danseurs aux robes flamboyantes, de la puissance de la composition à l'inspiration qui l'a fait naître. Cinq musiciens subliment en direct l'énergie pure qui se dégage de cette joyeuse ode à la liberté de transformation et de mouvement. Déchargé de la rigidité des codes, ce flamenco *queer* exulte dans la pluralité de ses formes et la singularité de chacune d'elles, en quête de la nature primitive de l'émotion autant que du renouveau de la tradition. Comme l'affirme son titre : Ici la vie est partout!

* *Duende* : mot intraduisible en français, qui désigne les moments de grâce où l'artiste de flamenco transcende les limites de son art et atteint une sorte d'envoûtement qui prend possession de lui, générant un enchantement similaire chez les spectateurs.

EN Manuel Liñán has received many awards and is hailed in Spain as one of the new masters of his genre. He represents the avant-garde side of flamenco. Manuel Liñán is surrounded by six other male performers, who are taken over by an electric *duende** that dispels everything in its path, starting with gender norms. Everything calls out for authenticity, from the commitment of the dancers to the flamboyant costumes, from the power of the composition to the inspiration from which it was born. Five musicians channel the pure energy that arises from this joyful ode to the freedom to transform and move. Free from the rigid nature of tradition, this queer flamenco rejoices in the plurality of its forms and the uniqueness of each of them, as part of a search for the primitive nature of emotion and renewal of tradition. As the title suggests, life courses through everything!

* *Duende* : this word has no direct English translation. It refers to moments of grace in which a flamenco artist transcends the limits of their art and achieves a kind of magic that takes them over, creating a similar feeling of enchantment in the audience.

Direction artistique Manuel Liñán **Avec** Manuel Liñán, Manuel Betanzos, Jonatán Miro, Hugo López, Miguel Heredia, Yoel Vargas & Daniel Ramos **Chorégraphes** Manuel Liñán, Manuel Betanzos, Jonatán Miro, Hugo López, Miguel Heredia, Víctor Martín & Daniel Ramos **Musique** Francisco Vinuesa, Raul Márquez & Kike Terrón **Lumières** Alvaro Estrada **Son** Enrique Cabañas **Costumes** Yaiza Pinillos **Texte adapté de "Juego y teoría del duende" par** Federico García Lorca **Guitare** Francisco Vinuesa **Chant** David Carpio & Ismael de la Rosa **Violon** Victor Pitarich **Pronk** "Guadiana" **Percussions** Kike Terrón

Prix de la Critique du 24^e Festival de Jerez en 2020

28.01 21:00

**THÉÂTRE DE LIÈGE
SALLE DE LA GRANDE MAIN**

🕒 105 MIN.



Closing Party (arrivederci e grazie)

Alessandro Bernardeschi & Mauro Paccagnella { Brussels }

FR Entamée avec *Happy Hour*, suivie par *El Pueblo unido jamás será vencido*, la savoureuse «Trilogie de la Mémoire» qui dépeint les frasques de la cinquantaine est close ici par Alessandro Bernardeschi et Mauro Paccagnella. Écrit à quatre mains, ce dernier volet approfondit les thématiques chères à ces artistes: le métier de la danse, le temps qui passe, les corps qui changent, la fin et l'essoufflement comme nouveau départ possible. Ils y imbriquent souvenirs intimes, mémoire collective et conscience politique, tout en exposant les derniers soubresauts des grandes utopies de l'Histoire. Émouvant et ironique, ce bal de clôture sans paillettes rebondit entre Boléro de Bédart et Velvet Underground, perruques afro et rêve curieux, Méditerranée et notoriété, baskets et tutus. Le duo délicat et habité nous offre un hymne d'amour à la vie et, n'en déplaise aux conventions, à la fragile beauté des corps vieillissants.

EN After *Happy Hour* and *El Pueblo Unido Jamás Será Vencido*, Alessandro Bernardeschi and Mauro Paccagnella conclude with *Closing Party (arrivederci e grazie)* the final part of their *Trilogy of Memory*, a.k.a. the *Trilogy of the Fifty-somethings*. An ending, a shortness of breath, a completion, or even a new departure. Written by four hands, this last part of the trilogy deepens the themes dear to these artists: the passage of time, social bodies and the dance profession, a farewell waltz, blending intimate souvenirs and the collective memory. Moving and ironic, this glitter-free farewell ball balances between Bédart's Bolero and the Velvet Underground, black wigs and curious dreams, the Mediterranean and notoriety, trainers and tutus. This delicate and inhabited duo offers us a love song to life and, despite conventions, to the fragile beauty of aging bodies.

29.01 20:00

CC CHÈNÉE

🕒 55 MIN.

Conception et mise en scène Alessandro Bernardeschi **En collaboration avec** Mauro Paccagnella **Interprétation** Alessandro Bernardeschi, Mauro Paccagnella **Featuring** Ares D'Angelo **Lumières & régie** Simon Stenmans **Vidéo** Stéphane Broc **Son** Eric Ronsse **Production** Wooshing Machine **Coproduction** Les Brigittines, Charleroi danse **Avec le soutien de** la Fédération Wallonie- Bruxelles / Service Danse et de la Communauté Française **Remerciements** Lisa Gunstone, Fabienne Damiean



Flamingos

Albert Quesada { Barcelona }

FR Dans cette pièce de flamenco contemporain, Albert Quesada part à la recherche des origines et de l'essence de cette forme complexe de chant et de danse au sang chaud. Premier grand format scénique du jeune chorégraphe espagnol dans lequel il délocalise la force motrice du flamenco vers d'autres structures de mouvement et de musicalité afin qu'en émergent des sens inédits. C'est avec une sacrée audace que l'impulsion du flamenco, intrinsèquement liée au partage des profondeurs de l'âme humaine, est mixée à des références vestimentaires et musicales pop poussées à leur expression maximale. Sept danseurs et danseuses, charismatiques en diable, témoignent d'une imagination et d'une énergie spectaculaires dans les fragments choraux, les interventions individuelles et la relation bondée de surprises qui s'établit entre eux. Ce spectacle fougueux fleure bon la jeunesse, l'émotion et l'humour. Olé !

EN In this work of contemporary flamenco, Albert Quesada sets out in search of the origins and essence of this complex form of passionate singing and dancing. This is the first large-scale production by the young Spanish choreographer, who shifts the driving force of flamenco to other types of movement and musicality to invoke new meanings. The impetus of flamenco, which is an intrinsic part of sharing the innermost workings of the human soul, is mixed with popular clothing and musical references that are pushed to their full expressive power in a very daring way. Seven devilishly charismatic dancers bear witness to spectacular imagination and energy through choral fragments, solos and the surprising relationship that forms between them. This fiery show exudes youth, emotion and humour. Olé!

1.0220:00

**CCHA CULTUURCENTRUM
HASSELT**

🕒 70 MIN.

🗨️ LIÈGE · HASSELT 18:30



Idée, chorégraphie et mise en scène Albert Quesada **Assistante de mise en scène** Claudia SolWat **Interprété par** Blanca Tolsá, Eliott Marmouset, Mario G. Sáez, Katie Vickers, Laila Tafur, Víctor Pérez Armero, Viktoria Andersson **Création avec les interprètes + Miquel Fiol** **Conception sonore** Rafael Cañete, Julián D'Avino, Carlos Parra **Scénographie et éclairage** Cube.bz **Costumes** Jorge Dutor, Txell Janot **Dramaturgie** Albert Pérez Hidalgo, Pau Masaló **Merci à** Mireia de Querol **Production** Mercat de les Flors **Coproduction** La Quinzena **Avec le soutien de** la Fundació Pública Teatre de la Llotja **Résidences artistiques** Usine artistique El Graner et Fundació Pública Teatre de la Llotja **Avec la collaboration de** la Fundació Banc Sabadell **Remerciements** Kosmonaut Production



Alchimie

Romain Bertet { Toulon }

FR Romain Bertet et Marie-Laure Caradec nous immergent dans l'imaginaire de l'incandescence des corps et de l'ardeur des désirs. Sur scène, une multitude de bougies allumées situe d'emblée le duo sous le signe du feu. Dans leurs face-à-face, dans leurs frôlements de la flamme, les deux danseurs se livrent à une expérience de la combustion de la parole par le mouvement, de la métamorphose de l'effort en ferveur, de la fonte des corps l'un dans l'autre. Le déplacement du binôme est continu, les corps en éternel devenir, prêts pour un ultime ébat ou un dernier combat. Entrant en résonance autant qu'en contradiction, en appui autant qu'en fuite, le couple s'éprouve, fusionne les genres, s'embrase jusqu'à ce que chacun consume tout ce qui le fait vivre : ses rêves, ses colères, ses espoirs, ses croyances... Jusqu'à ce qu'il ne reste rien. Rien qu'un tas de cendres.

EN Romain Bertet and Marie-Laure Caradec immerse us in the imaginary incandescence of bodies and the fervour of desires. A multitude of lit candles on the stage immediately connects the duo with fire. Through their face-to-face interactions and their brushes with the flames, the two dancers surrender themselves to an experience of speaking through movement, of transforming effort into fervour, of one body melting into the other. The pair is in constant motion, their bodies in an eternal state of becoming, ready to make love or fight one last time. The couple, who resonate and clash with each other in equal measure, who support each other as often as they flee, experiences each other, merging genres and setting themselves ablaze until they have each consumed everything that makes them alive: their dreams, their anger, their hopes, their beliefs and more. Until nothing remains. Nothing but a pile of ashes.

1.0220:00

**THÉÂTRE DE LIÈGE
SALLE DE L'ŒIL VERT**

60 MIN.

Conception-scénographie Romain Bertet **Interprétation** Marie Laure Caradec et Romain Bertet **Complicité artistique** Vivianne Balsiger **Son** Eric Petit **Lumières** Jimmy Boury, Charles Périchaud **Régie plateau** Charles Perichaud **Construction du décor** Patrick Vindimian **Production et diffusion** Compagnie L'œil Ivre **Coproduction** le ZEF scène nationale de Marseille, Les Hivernales CDCN/ Avignon, le Théâtre Durance - scène conventionnée de Château-Arnoux-Saint-Auban, le Théâtre du Bois de l'Aune à Aix-en-Provence, Châteauvaillon-Liberté - scène nationale de Toulon, KLAP - Maison pour la danse, le Pôle Arts de la Scène - Friche Belle de Mai **Avec le soutien de** ARSUD. La compagnie l'ŒIL ivre est soutenue par la DRAC PACA au titre de l'aide à la structuration, la Région Sud, le département du Var, la Métropole Toulon Provence Méditerranée et la ville de Toulon **Accueil en résidence** Théâtre de Liège



Faded

Ioannis Mandafounis & Antigoni Fryda { Athens / Geneva }

FR À mesure que sa carrière progresse, tout danseur doit maintenir son niveau de prouesse et résister au déclin de son corps. Ioannis Mandafounis a passé plus de vingt ans sur les planches en collaborant avec des compagnies de danse contemporaine comptant parmi les plus emblématiques d'Europe (le Gothenburg Opera Ballet, le Nederlands Dans Theater II, la Forsythe Company). De formation classique, l'artiste revient à son premier amour, le ballet, et, sous le regard dramaturgique d'Eri Kyrgia, lui rend un dernier hommage en interprétant certaines de ses variations masculines les plus exigeantes. Antigoni Fryda accompagne le danseur grec à la flûte, tout en engageant un dialogue dansé sur la fugacité de la jeunesse. À rebours du sentimentalisme exacerbé des adieux des étoiles, Ioannis Mandafounis tire sa révérence à la scène avec émotion, humour et une désarmante simplicité.

EN As their career progresses, every dancer must maintain their skill and fight the decline of their body. Ioannis Mandafounis has spent more than twenty years on stage, collaborating with some of Europe's most iconic contemporary dance companies (the Gothenburg Opera Ballet, the Nederlands Dans Theater II, the Forsythe Company). The classically trained artist is returning to his first love, ballet, and paying his last tribute to it by performing some of the most demanding male variations under the dramaturgical gaze of Eri Kyrgia. Antigoni Fryda accompanies the Greek dancer on the flute, while engaging in a dance-based dialogue about the fleeting nature of youth. Unlike the over-the-top sentimentality of some stars saying farewell, Ioannis Mandafounis takes his bow with emotion, humour and a disarming level of simplicity.

2.02 20:00

LA CITÉ MIROIR

🕒 45 MIN.

supported by
ONASSIS STEGI

Faded est présenté
avec le soutien
d'ONASSIS STEGI
«Outward Turn» Program

Concept, interprétation Ioannis Mandafounis **Live music, interprétation** Antigoni Fryda **Coaching** Smaralia Karakosta **Dramaturge** Eri Kyrgia **Lumières** David Kretonic **Responsable de production** Mélanie Fréguin **Production** Cie Ioannis Mandafounis **Coproduction** City of Vernier - culture & communication department, Theater Freiburg, Onassis STEGI / Athens, Migros Culture Percentage Dance Festival Steps **Avec le soutien de** City of Geneva, State of Geneva, Swiss Arts Council Pro Helvetia, Lottery romande Résidence Duncan Dance Research Center (Athens), Studio Grütli /ADC (Geneva) **Remerciements** Ecole de danse de Genève - Patrice Delay et Sean Wood, Pauline Huguet. La Cie Ioannis Mandafounis bénéficie du soutien de City of Geneva, State of Geneva and Pro Helvetia-Swiss Art Council pour la saison 2021-2023

COPRODUCTION

Elenit

the things we know we knew are now behind

Euripides Laskaridis { Athens }

FR Sur un son punchy en diable, le chorégraphe et homme de théâtre Euripides Laskaridis lève le voile sur un monde atemporel vagabondant à la croisée du songe et de l'agonie des idéaux. Le performeur grec y marie théâtre, danse, cabaret, cirque, effets spéciaux et illusions d'optique avec une égale aisance, et force l'admiration par la fécondité de son imagination extravagante. Enracinée dans la satire, la mythologie, la peinture et la culture clubbing, la pièce érige grotesque et métamorphose en œuvre d'art. Sur la scène jonchée de tôles ondulées rappelant l'éternit proscrit pour sa toxicité, le performeur s'entoure de neuf interprètes qui incarnent une faune d'êtres improbables et farfelus tout droit issus d'un cabinet de curiosités. Sous le souffle d'une éolienne, cette fable baroque, chimérique, iconoclaste et jouissive, brosse un inclassable freak show dansant à l'orée du chaos.

EN Choreographer and thespian Euripides Laskaridis lifts the veil on a timeless world that exists at the intersection of dreams and the agony of ideals, against the backdrop of devilishly punchy sound design. The Greek performer combines theatre, dance, cabaret, the circus, special effects and optical illusions with equal ease and demands admiration for the power of his extravagant imagination. The piece, which is rooted in satire, mythology, painting and clubbing culture, transforms the grotesque into a work of art. The stage, which is littered with corrugated iron sheets, recalls a wasteland that has been prohibited because of its toxicity. The performer surrounds himself with nine other performers, who embody improbable, off-the-wall creatures straight out of a cabinet of curiosities. This baroque, fanciful, iconoclastic and enjoyable fable, which takes place under the blow of a wind machine, depicts an indescribable freakshow that dances on the edge of chaos.

3+4.02 20:00

THÉÂTRE DE LIÈGE
SALLE DE LA GRANDE MAIN

🕒 85 MIN.

supported by
ONASSIS STEGI

Elenit est présenté
avec le soutien
d'ONASSIS STEGI
«Outward Turn» Program



Conception et direction Euripides Laskaridis **Interprètes** Amalia Kosma / Chrysanthi Fytiza, Chara Kotsali / Eirini Boudali, Manos Kotsaris, Euripides Laskaridis, Thanos Lekkas / Konstantinos Georgopoulos, Dimitris Matsoukas, Efthimios Moschopoulos, Giorgos Poullos, Michalis Valasoglou / Nikos Dragonas, Fay Xhuma **Costumes** Angelos Mentis **Musique** Giorgos Poullos **Décor** Loukas Bakas **Lumières** Eliza Alexandropoulou **Conseil en dramaturgie** Alexandros Mistrifotis **Directeur de mouvement associé** Nikos Dragonas **Un projet de** Euripides Laskaridis - Osmosis **Production** Onassis STEGI / Athens **Avec le soutien de** la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre du programme international dédié aux arts de la scène New Settings **Coproduction** Théâtre de la Ville - Paris, Teatro della Pergola - Florence, Pôle européen de création - Ministère de la Culture / Maison de la Danse en soutien à la Biennale de la danse de Lyon 2020, Teatro Municipal do Porto, Festival TransAmériques - Montréal, Les Halles de Schaerbeek - Bruxelles, Teatre Lliure - Barcelone, Malraux Scène Nationale Chambéry - Savoie, Théâtre de Liège, Julidans - Amsterdam, Bonlieu Scène Nationale - Annecy. **En collaboration avec** ICI—Centre Chorégraphique National Montpellier - Occitanie **En association avec** EdM Productions et Rial&Eshelman **Soutenu par** the Hellenic Ministry of Culture and Sports **Première** Novembre 2019, Onassis STEGI, Athens

Programmation en partenariat avec Charleroi danse qui présente le spectacle le 9 février 2022 dans le cadre de Tour de Danse



Vanishing Point

Alexandros Vardaxoglou & Dafin Antoniadou {Athens}

FR Alexandros Vardaxoglou et Dafin Antoniadou ont leurs corps soudés dans une étreinte étouffante générant un être protéiforme et tourmenté semblant surgi d'un cauchemar. Leurs membres explorent obstinément les possibilités de coexistence, tandis que leurs têtes observent, attaquent et cherchent des moyens de réaffirmer leur individualité. Sur fond de musique électro - signée Constantine Skourlis et Stephan Richter - et d'éclairages vifs et changeants, déplacements arachnéens, éclats et micromouvements sont indicatifs de la lutte ambiguë à laquelle les deux interprètes se sont soumis sur un pied d'égalité. La scène se transforme en miroir de l'existence, à travers lequel les peurs les plus profondes sont réfractées et couplées à des images tirées de la condition humaine. Puissamment poétique et inventif, ce duo d'une grande intensité physique nous fait découvrir un monde entre l'imaginaire gorgé de symbolisme et la sombre réalité.

EN The bodies of Alexandros Vardaxoglou and Dafin Antoniadou are united in a suffocating embrace, creating a tormented, shape-shifting being that seems to come from a nightmare. Their limbs stubbornly explore the potential for coexistence, while their heads observe, lash out and seek ways to reassert their individuality. Set against a backdrop of electronic music score - by Constantine Skourlis and Stephan Richter - and vibrant, shifting lights, spider-like motions, bursts of movement and micro-movements indicate the ambiguous struggle that the two performers are subjected to in equal measure. The scene becomes a mirror of existence, reflecting our deepest fears coupled with images drawn from the human condition. This powerfully poetic and creative duet, which requires a great deal of physical intensity, introduces us to a world that lies somewhere between an imagination steeped in symbolism and a sombre reality.

3+4.0222:00

THÉÂTRE DE LIÈGE
SALLE DES NOUVELLES TÊTES

🕒 25 MIN.

supported by
ONASSIS STEGI

Vanishing Point est présenté avec le soutien d'ONASSIS STEGI «Outward Turn» Program

Concept Dafin Antoniadou, Constantine Skourlis, Alexandros Vardaxoglou **Chorégraphie** Alexandros Vardaxoglou, Dafin Antoniadou **Musique** Constantine Skourlis, Stephan Richter **Conception des costumes** Christina Lardikou **Conception des lumières** Yiannis Kranidiotis **Construction des costumes** Solo Victoria **Opérateur lumière** Vangelis Mountrichas **Son** Nicholas Kazazis **Production** Onassis STEGI, Athens **Soutenu par** Bedouin Records et Res Ratio Network **Production & Touring** Management Delta-Pi

PREMIÈRE BELGE

MEMM

(Mauvais Endroit au Mauvais Moment)



Alice Barraud { Paris }

FR M.E.M.M. : au mauvais endroit, au mauvais moment. Cela a été le cas pour Alice Barraud, voltigeuse en main à main et portique coréen, qui, lors des attentats du 13 novembre 2015 à Paris, prend une balle dans le bras. Voler lui est désormais impossible. Cependant, la circassienne en a décidé autrement. Accompagnée du musicien Raphaël de Pressigny (Feu! Chatterton), elle nous conte en corps, en mots et en musique ces années habitées par le combat utopique pour reconquérir sa passion. Le duo nous emmène dans les ramifications contradictoires d'une reconstruction : danse explosive des douleurs et colères inévitables, burlesque trouvé dans une chambre d'hôpital, folie et paranoïa qui parfois submergent, difficile et douce intégration d'un handicap, mais aussi et surtout l'imaginaire nécessaire pour retrouver l'envol, transcender la tragédie et faire fleurir la beauté et les rires du chaos.

EN M.E.M.M: in the wrong place at the wrong time. This was the case for Alice Barraud, a hand-to-hand and acrobalance acrobat, who was shot in the arm during the attacks of 13 November 2015 in Paris. Now, flying is impossible. However, this circus performer decided otherwise. Accompanied by musician Raphaël de Pressigny (Feu! Chatterton), she tells us, through her body, words and music, about the years spent fighting to regain her passion. The duo leads us through the contradictory consequences of a reconstruction: an explosive dance of inevitable pain and anger, a burlesque in a hospital room, a sometimes overwhelming sense of madness and paranoia, the difficult and gentle integration of a disability, but also - and most importantly - the imagination required to take flight again, to transcend tragedy and allow the beauty and humour to flourish from the chaos.

5.02 20:30

LATITUDE 50

🕒 60 MIN.

🗨️ LIÈGE · MARCHIN 19:00

De et avec Alice Barraud et Raphaël de Pressigny **Écriture et mise en scène** Sky de Sela, Alice Barraud et Raphaël de Pressigny **Création lumière** Jérémie Cusenier **Régie lumière** Jérémie Cusenier, Thomas Kirkyacharian **Régie son** Wilfried Simean, Hugo Barr **Régie accroches** Fred Sintomer **Costumes** Anouk Cazin **Constructeur / Ingénieur** Robert Kieffer **Photographie et image vidéo** Aristide Barraud **Graphisme** Sandra Dubosq **Production délégué** Prato - Pôle National Cirque de Lille **Avec le soutien de** la Ville de Lille



À PARTIR DE 6 ANS



Les Autres

Anton Lachky { Brussels }

FR Voici l'histoire de quatre personnages isolés dans un monde étrange. Un enfer de plastique entouré d'écrans translucides infranchissables et dépouillé de toute autre forme de vie. Les habitants parviendront-ils à s'émanciper de cette existence morne et sans nuance ? Pour conjurer le sort, déjouer l'ennui, tous les jours, ils dansent. Avec précision, avec ferveur, avec passion. De rencontres fortuites en quêtes obstinées, les quatre amis finiront peut-être par commettre cet acte crucial, rebelle entre tous : s'émerveiller du vivant. Le chorégraphe Anton Lachky offre au jeune public une expérience sensible, physique et charnelle ainsi que des concepts et des idées dont nous avons besoin pour penser le monde de notre temps.

EN This is the story of four isolated characters in a strange world. A plastic hell surrounded by insurmountable translucent screens and stripped of any other form of life. Will the inhabitants be able to free themselves from this gloomy and drab existence? To fend off destiny and prevent boredom, they dance every day. Precisely, fervently, passionately. From chance encounters to stubborn quests, the four friends may end up committing the most vital, rebellious act of all: marvelling at the living. Choreographer Anton Lachky presents young audiences with a sensitive, physical and carnal experience, as well as concepts and ideas that we must consider in terms of the world of today.

6.02 16:00

LA CITÉ MIROIR

🕒 55 MIN.

Chorégraphie Anton Lachky **Danse** Evelynne de Weerd, Dunya Narli, Nino Patuano, Lewis Cooke **Texte** Eléonore Valère-Lachky **Voix FR** Eléonore Valère-Lachky **Voix EN** Tarek Halaby **Voix NL** Kim Ceysens **Son** Jérémie Michel **Lumière** Rémy Urbain **Production** Anton Lachky Company **Coproduction** MARS Mons arts de la scène, Charleroi danse, Centre culturel de Verviers, Pierre de Lune Centre Scénique Jeunes Publics de Bruxelles, Le Centre Culturel du Brabant Wallon **Avec le soutien de** La Fédération Wallonie Bruxelles et de la loterie National/FWB, et avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles / Service Danse **Accueil studio** Le Marni, Le centre Culturel Jacques Franck, La Roseraie, le CCBW, La Balsamine, Charleroi danse

Un spectacle présenté par le CC Chiroux, programmé en collaboration avec l'Asbl MNEMA

Du bout des doigts

Madebyhands { Brussels }

FR Lors d'une admirable mise en dialogue entre peinture, musique, photo, danse en pied, danse de mains, de doigts et cinéma, Gabriella Iacono et Gregory Grosjean retracent l'histoire de la danse à travers celle de l'humanité. Les danseurs adaptent une sélection de chorégraphies emblématiques, qu'ils recréent à l'échelle de la main. Au sein de décors miniaturisés d'un réalisme détaillé, le bout de leurs doigts costumés, grimés, animés d'une vie propre, arpentent les scènes de Broadway à Paris, de Moscou à Harlem. Une suite de douze tableaux, filmée et retransmise en direct sur un écran de cinéma, reproduit danse ancestrale, ballet, comédie musicale, danse-marathon de l'Amérique affamée des années trente, rock, mouvements contemporains, hip-hop et krump. Cette fascinante traversée expose la richesse de l'expression chorégraphique qui porte en elle la mémoire du monde.

EN Gabriella Iacono and Gregory Grosjean trace the history of dance throughout the evolution of mankind, in an admirable blend of painting, music, photography, footwork, hand dancing, finger dancing and cinema. The dancers adapt a selection of iconic choreographies for two performers, which they recreate using only their hands. Within miniature sets with realist details, their costumed, made-up fingertips, which seem to have a life of their own, roam stages from Broadway to Paris, Moscow to Harlem. A series of twelve filmed tableaux, which are rebroadcast live on a cinema screen, reproduces ancestral dance, ballet, musical comedies, the popular American dance marathons of the 1930s, rock, contemporary movement, hip-hop and krumping. This fascinating journey showcases the richness of choreographic expression, which also narrates the history of the world.

9.02 20:30

CC HUY

60 MIN.

LIÈGE · HUY 19:30

Chorégraphie, interprétation Gabriella Iacono, Gregory Grosjean **Décor** Gregory Grosjean, Stefano Serra **Image** Julien Lambert / Johan Legraie **Lumière** Julien Lambert, Pierre de Wursteimberger **Son** Theo Jegal **Régie vidéo** Denis Strykowski, Jérémy Vanoost **Régie plateau** Didier Rodai **Régie générale** Denis Strykowski **Stagiaire image** Alexi Hennecker **Montage vidéo** Marjorie Cauwel **Production** Madebyhands ASBL **Coproduction** Le Grand R scène nationale de La Roche-Sur-Yon **Avec le soutien de** Grote Post, Brussels Art Melting Pot (BAMP), Archipel 19, Berchem-Saint-Agathe **Avec l'aide de** la Fédération Wallonie-Bruxelles / Service Danse



Dress Code

Julien Carlier { Brussels }

FR Cette pièce, dont le titre est métaphorique du life style à respecter pour appartenir à la communauté du *breakdance*, donne la parole à cinq jeunes danseurs - une fille et quatre garçons - sur leurs pratiques artistiques. Dans le contexte de l'entraînement, la chorégraphie de Julien Carlier revêt une dimension rituelle dans ses étapes de décorticage des codes de la danse urbaine, exposant forces comme failles et mécanismes tant psychologiques que physiques qui lui sont inhérents. Le focus axé sur l'individualité et le vécu des interprètes nous permet d'accéder à l'abnégation de la discipline, à ses peines physiques, sa rigueur, la violence des confrontations, la force et la solidarité du collectif, les tentatives de dépassement et, paradoxalement, la quête d'approbation. Ici, l'énergie est communicative, la lumière remarquable, la virtuosité totale et le plaisir d'être ensemble absolu.

EN This piece, the title of which is a metaphor for the lifestyle that must be followed to be a member of the breakdancing community, sees five young dancers - one girl and four boys - take the floor as part of their artistic training. As part of the training, Julien Carlier's choreography takes on a ritualistic dimension as it dissects the codes of urban dance, exposing strengths and weaknesses and both physical and psychological mechanisms that are inherent to it. The focus on the individuality and experience of the performers allows us to understand the self-sacrifice of the discipline, its physical discomfort and rigour, the violence of confrontations, the power and unity of the collective, the attempts to rise above and, paradoxically, the search for approval. The energy is communicative, the lighting remarkable, the virtuosity total and the joy of being together absolute.

10.0220:00

CC WELKENRAEDT

🕒 50 MIN.

Chorégraphie Julien Carlier **Création & Interprétation** Fabio Amato, Nouri El-Mazoughi, Benoît Nieto Duran, Jules Rozenwajn, Audrey Lambert **Dramaturgie** Fanny Brouyaux **Musique** Simon Carlier **Création lumière** Julien Vernay **Scénographie** Justine Bougerol **Costumes** Marine Stevens **Coaching artistique** Helder Seabra **Diffusion** BLOOM Project **Un spectacle de** la compagnie Abis **Coproduction** Théâtre Les Tanneurs, Charleroi danse, Theater Freiburg et La Coop asbl **Production déléguée** Théâtre Les Tanneurs **Avec le soutien de** la Fédération Wallonie-Bruxelles / Service Danse, de Shelterprod, Taxshelter.be, ING et Tax-Shelter du gouvernement fédéral de Belgique **Avec l'aide de** Centre culturel Jacques Franck et Le Grand Studio



Fruit Tree

Lara Barsacq { Brussels }

FR C'est en 1923 que *Fruit Tree* prend sa source, dans la chorégraphie des *Noces* que signa Bronislava Nijinska. Ce ballet d'Igor Stravinsky narre le mariage forcé par les familles de deux paysans russes. Maniant l'art du détournement et des digressions poétiques, Lara Barsacq s'empare de cette histoire et de ses symboliques pour aborder la féminité, les rites de passage et la liberté du corps dansant. Le quatuor de danseurs libère sa voix par le biais de récit et de chants polyphoniques à capella, exécute des rituels où flirtent et se heurtent cheveux et réseau racinaire des arbres, farandole et mouvements sauvages, figure sacrifiée de la mariée et autonomie des corps affranchis du joug patriarcal. Dans cette cérémonie où la joie se teinte de mélancolie et de sensualité, Lara Barsacq convoque les valeurs de l'éco-féminisme contemporain nous enjoignant à prendre soin du vivant sans délai.

EN *Fruit Tree* finds its source material in 1923, in the choreography of *Noces* by Bronislava Nijinska. This ballet by Igor Stravinsky recounts the forced marriage of two Russian peasants by their families. Using the art of reinterpretation and poetic licence, Lara Barsacq takes this story and its symbolism and addresses femininity, rites of passage and the freedom of the body while dancing. The quartet of dancers asserts its voice through storytelling and polyphonic a capella singing, performs rituals in which hair flirts with and brushes against the roots of trees, farandole and wild movements, the sacrificed figure of the bride and the autonomy of bodies that have been liberated from the patriarchal yoke. Through this ceremony, in which joy is tinged with melancholy and sensuality, Lara Barsacq evokes the values of contemporary eco-feminism, urging us to take care of the living from this moment on.

11+12.02 19:00

**THÉÂTRE DE LIÈGE
SALLE DE L'ŒIL VERT**

70 MIN.

Un projet de Lara Barsacq **Créé et interprété par** Marta Capaccioli, Marion Sage, Carlos Garbin, Sue-Yeon Youn **Conseils artistiques** Gaël Santisteva **Scénographie et costumes** Sofie Durnez **Création lumières** Kurt Lefevre **Son** Benoît Pelé **Accompagnement vocal** Jean-Baptiste Veyret-Logerias **Musiques** Nick Drake, Igor Stravinsky **Musiques originales** Gaël Santisteva, Carlos Garbin avec les interprètes **Administration, production** Myriam Chekhemani **Diffusion, communication** Quentin Legrand / Rue Branly **Production** Gilbert & Stock **Coproduction** Charleroi danse, Les Brigittines, Théâtre de Liège, CCNO - CCN d'Orléans, Atelier de Paris - CDCN, La Manufacture - CDCN Nouvelle-Aquitaine Bordeaux • La Rochelle **Accueil en résidence** Charleroi danse, Grand Studio, La Bellone, kunstencentrum BUDA, POLE-SUD - CDCN Strasbourg, CCN - Ballet de l'Opéra national du Rhin, CCNO - CCN d'Orléans **Avec le soutien de** la Fédération Wallonie-Bruxelles / Service Danse, Wallonie-Bruxelles International, Grand Studio, Réseau Grand Luxe
Lara Barsacq est chorégraphe résidente à Charleroi danse, qui s'engage à produire, présenter et accompagner ses œuvres de 2020 à fin 2022.

All Over Nymphéas

Emmanuel Eggermont · L'Anthracite { Lille }

FR En première mondiale, la nouvelle création d'Emmanuel Eggermont nimbe d'élégance l'achèvement de cette neuvième édition du Festival. Égérie de l'immense artiste Raimund Hoghe disparu il y a peu, le danseur et chorégraphe français s'inspire des *Nymphéas*, Éden hypnotique peint maintes fois par Claude Monet dans lequel il décline, en réponse aux atrocités de la guerre, l'unique motif du bassin de son jardin. Transférant cette démarche à nos temps troublés, la danse façonne un paysage originel, coloré, fragmenté, interpellant ce qui nous meut et nous émeut au plus profond. La pièce se conçoit comme une expansion de motifs, sujets du principe de série exploité en arts plastiques, en architecture, en musique, dans la mode et le textile. Sur les compositions de Julien Lepreux, les corps des cinq interprètes, dont celui d'Emmanuel Eggermont, tendent vers l'essentiel dans un partage raffiné du sensible.

EN The world première of the new piece by Emmanuel Eggermont elegantly rounds out the ninth edition of the Festival. A muse of artistic great Raimund Hoghe, who passed away recently, this French dancer and choreographer is inspired by *Water Lilies*, a hypnotic Eden painted by Claude Monet many times, in which he varied the unique motif of his garden pond in response to the atrocities of war. By transferring this approach to our troubled era, the dance creates an original, colourful and fragmented landscape that calls out to what moves us deeply. The piece is designed as an expansion of motifs which are used as part of series in plastic arts, architecture, music, fashion and textile design. The bodies of the five performers, including Emmanuel Eggermont himself, return to the essence, elegantly sharing their sensitivity, against the backdrop of Julien Lepreux's compositions.

11+12.02 21:00

**THÉÂTRE DE LIÈGE
SALLE DE LA GRANDE MAIN**

🕒 70 MIN.

Concept, chorégraphie et scénographie Emmanuel Eggermont **Interprétation** Eva Assayas, Mackenzy Bergile, Laura Dufour, Emmanuel Eggermont, Cassandre Munoz **Collaboration artistique** Jihyè Jung **Musique originale** Julien Lepreux **Création lumière** Alice Dussart **Production et diffusion** Sylvia Courty **Administratrice de production** Violaine Kalouaz **Production** L'Anthracite (www.lanthracite.com) **Coproduction** CCN de Tours direction Thomas Lebrun, Le Gymnase CDCN Roubaix Hauts-de-France, Théâtre de Liège, Le Phare CCN du Havre Normandie direction Emmanuelle Vo-Dinh, Le Vivat d'Armentières scène conventionnée d'intérêt national, L'échangeur - CDCN Hauts-de-France, micadanses Paris **Avec l'aide du** ministère de la culture DRAC Hauts-de-France au titre de l'aide au conventionnement et la Région Hauts-de-France **Avec le soutien de** la Caisse des dépôts. Emmanuel Eggermont est artiste associé au Centre Chorégraphique National de Tours, direction Thomas Lebrun (2019-2023)

Liège Danse DiverCity

Dans le cadre de **LIÈGE DANSE DIVERCITY**, le Théâtre de Liège a soutenu 4 jeunes chorégraphes liégeois par le biais de résidences de création et d'un accompagnement artistique, financier, technique et administratif, visant à optimiser la professionnalisation de leur pratique. Le Festival Pays de Danses 2022 accueille la présentation de leurs projets, fruit d'un an de recherche et de perfectionnement.

LIÈGE DANSE DIVERCITY, comprises four young choreographers from Liège that have been supported through creative residencies and artistic, financial, technical and administrative support from the Théâtre de Liège in recent months, with a view to professionalising their practices. The Pays de Danses 2022 Festival will welcome the final presentation of their projects, after a year of research and fine-tuning.

HENDRICK NTELA (AKA HENDRICKX)

Née au Congo en 1995, Hendrickx est danseuse freestyle, chorégraphe et professeure au sein du collectif One Nation Crew (100 % féminin, 100 % Province de Liège). Elle pratique, entre autres, le hip-hop, le krump, la dance hall, le kuduro ou l'afroHouse.

Born in the Congo in 1995, Hendrickx is a freestyle dancer, choreographer and teacher in the One Nation Crew collective (all female and all from the Province of Liège). She practices hip-hop, krumping, dance hall, kuduro and afrohouse dancing, among other styles.

KARIM BENBELLA (ALIAS KRIMAN)

Entre Liège et Dubaï, Kriman, acteur, danseur, chorégraphe, influenceur, pédagogue, musicien et présentateur, pratique le hip-hop et le break. Formé à Liège auprès de Starflam, il en partage la philosophie et les valeurs de transmission. Il dispense cours et stages en danse urbaine en Belgique et à l'étranger, tout en dirigeant sa propre compagnie, Planet Entertainment.

Kriman, an actor, dancer, choreographer, influencer, teacher, musician and presenter, practices hip-hop and breakdancing in both Liège and Dubai. Having trained with Starflam in Liège, he shares their philosophy and their values of passing knowledge on. He runs courses and workshops about urban dance in Belgium and abroad, while running his own company, Planet Entertainment.

DOUNIA DEVSENA CHAOUI

Née à Bruxelles de parents marocains, liégeoise d'adoption, indienne dans l'âme, Dounia Devsena Chaoui grandit au Maroc, où elle se passionne pour le Bollywood. Elle étudie la sociologie mais pratique surtout la danse des chorégraphies indiennes colorées et hautement expressives, affinant sa technique auprès des gourous de la discipline. Elle crée en 2019 l'Indian Dance Lab, espace de médiation artistique dédié aux danses indiennes et fusions.

Born in Brussels to Moroccan parents, adopted from Liège and Indian at heart, Dounia Devsena Chaoui grew up in Morocco, where she was passionate about Bollywood. She studies sociology, but primarily practices dancing colourful and highly expressive Indian choreography, refining her technique with gurus of this discipline. She created Indian Dance Lab in 2019, an artistic space dedicated to Indian and fusion dances.

SIMONE GOMIS

Née à Dakar (Sénégal) en 1976, Simone Gomis, chorégraphe, metteuse en scène, danseuse, interprète, professeure, vit et travaille à Liège. Elle crée en 2007 la Compagnie Tenane. Elle pratique le mouvement contemporain.

Born in Dakar, Senegal in 1976, choreographer, director, dancer, performer and teacher Simone Gomis lives and works in Liège. She founded Compagnie Tenane in 2007. She practices contemporary movement.

Hendrick Ntela



Simone Gomis



Dounia Devsena Chaoui



Karim Benbella



Blind + Une histoire commentée et dansée du hip-hop !

7.02.2022 20:00

Théâtre de Liège / Salle de l'Œil vert

Re-birth + Radha

8.02.2022 20:00

Théâtre de Liège / Salle de l'Œil vert

Blind + Une histoire commentée et dansée du hip-hop !

9.02.2022 20:00

CC Verviers

Re-birth + Radha 20:00

10.02.2022

Espace Marexhe Herstal

Re-birth

Simone Gomis · Cie Tenane

Équipe artistique et technique Benoît De Clerck et Marie De Clerck

Radha

Dounia Devsena Chaoui

Équipe artistique Lucia Anjali et Swapnil Dagliya

Blind

Hendrick Ntela (Aka Hendrickx)

Équipe artistique Tony Ndoumba, Israel Ngashi et Benny Benson Aky

En partenariat avec les Lézards urbains et le Théâtre National Wallonie-Bruxelles

Accueil en résidence CC Verviers

Une Histoire commentée et dansée du hip-hop !

Karim Benbella (alias Kriman)

Équipe artistique Youssef Rherras, Jamel Benchegra, Marcelo Campoccia



FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES

Le projet *Liège Danse DiverCity* a bénéficié du soutien d'*Un Futur pour la Culture* - plan d'action de redéploiement de la culture initié par la Ministre de la Culture Bénédicte Linard.

The *Liège Danse DiverCity* project has received support from *Un Futur pour la Culture*, an action plan for the redeployment of the cultural sector that was launched by Minister for Culture Bénédicte Linar.



100% Polyester, objet dansant n°55

Christian Rizzo & Caty Olive { Montpellier }

FR Créée en 1999 à Lisbonne, cette installation conçue par Christian Rizzo et Caty Olive n'a cessé de voyager. Caty Olive en réalise la scénographie et la création lumière, adaptées à l'architecture de chaque lieu d'accueil. À propos de ce moment sans danseur, le chorégraphe français Christian Rizzo confie qu'il a germé dans son désir de présenter une danse où le corps matière serait absent :

“Je voulais rendre visible une idée dansante qu'un temps de contemplation hypnotique amènerait à un cheminement imaginaire et/ou à une réflexion sur l'absence.” Pour cette danse de l'air et du tissu, le vent dans les rideaux à l'heure de la sieste, l'idée des fantômes de chacun, l'ouvrage *Esthétique de la disparition* de Paul Virilio ont inspiré le chorégraphe, également musicien et créateur de vêtements. L'installation croise les trois médiums d'expression de l'artiste. Il en émane un trouble certain.

EN Designed by Christian Rizzo and Caty Olive, this exhibition was created in Lisbon in 1999 and has been touring ever since. Caty Olive created the scenography and lighting design, adapted to the architecture of each venue. About this piece without dancers, the French choreographer Christian Rizzo confides that it emerged from his desire to present a dance in which the human body would be absent: “I wanted to make visible an image of dance that a hypnotic moment of contemplation would lead to an imaginary journey and/or a reflection on absence”.

The wind in the curtains at nap time, the idea of one's own phantoms, and Paul Virilio's book *Esthétique de la disparition* inspired the choreographer - who is also a musician and clothing designer - for this dance of air and fabric. The exhibition intersects the artist's three mediums of expression. It emanates a certain confusion.

1.12.2021
› 12.02.2022

DU MARDI AU SAMEDI
DE 14:00 À 18:00
& LES SOIRS AVANT
CHAQUE REPRÉSENTATION

THÉÂTRE DE LIÈGE
SALLE DES PIEDS LÉGERS

🕒 15 MIN. ENTRÉE LIBRE

Conception Christian Rizzo et Caty Olive **Montage de production** L'association fragile **Production déléguée** ICI - centre chorégraphique national Montpellier - Occitanie / Direction Christian Rizzo **Remerciements** Mannux, Pascale Paoli, Catarina Campino, Emmanuelle Huynh, João Fiadero / lab7 et l'équipe de la Ménagerie de verre **Partenaires publics** Ministère de la Culture - Direction Régionale des Affaires Culturelles Occitanie, la Région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée et Montpellier Méditerranée Métropole

LES TARIFS

	A	B	C
	i Viva ! Elenit	Larsen C Quiet Alchimie Faded Du bout des doigts All Over Nymphaeas	The Bastards If only Earths The Gyre RUUPTUUR Closing party MEMM Dress Code Fruit tree
Plein tarif	31 €	23 €	15 €
65 ans + / Carte prof FWB / Groupe 10+	26 €	21 €	15 €
- 30 ans, professionnel-le du spectacle, demandeur-euse d'emploi	13 €	11 €	9 €
Enfant - 15 ans	7 €	7 €	7 €
Groupe scolaire	6 €	6 €	6 €
Étudiant-e-s des Conservatoires en Arts de la parole, étudiant-e-s ULiège	5 €	5 €	5 €

Les tarifs particuliers, hors abonnement

3 visages **5 €**

Flamingos **25€** (navette incluse)

Petit Pays de Danses **6 € / 8 € / 8 €**

Liège Danse Divercity, Vanishing Point **9 € / 10 € / 10 €**

Comment réserver vos tickets à l'unité ?

→ À la billetterie du Théâtre de Liège et sur la billetterie en ligne www.theatredeliege.be
pour l'ensemble des spectacles

→ Au près des lieux partenaires (uniquement pour leurs propres spectacles).

 **Navettes gratuites** sur réservation obligatoire (places limitées)

Informations billetterie générale

Théâtre de Liège

Place du 20 Août 16 · 4000 Liège

+32 0 4 342 00 00 · billetterie@theatredeliege.be

Ouverture de la billetterie

Du mardi au samedi + les jours de représentation de 14:00 à 18:00

+ les dimanches de représentation de 12:00 à 15:00

Sur chaque lieu, 3/4 d'heure avant le début de la représentation.



Billetterie en ligne 24/24 sur www.theatredeliege.be
Application <https://app.theatredeliege.be>



COVID SAFE TICKET REQUIS

Avec le soutien de / with the support of



AMPLO



MOUVEMENT

vitra.

ARUMS Vanille
ART FLORAL

LIBRAIRIE
PAX

Mypark

LIMELOGIC



uhoda
Passion Service



biennale euregio festival

EUROPALIA
ARTS FESTIVAL
TRAINS & TRACKS

supported by

ONASSIS STEGI

avec le soutien d'ONASSIS STEGI

«Outward Turn» Program

Une initiative du Théâtre de Liège, en collaboration avec les Centres culturels de Chênée, Engis, Huy, Les Chiroux / Liège, Verviers, Welkenraedt, l'Espace Marexhe / Herstal, la Cité Miroir, Latitude 50, le CCHA / cultuurcentrum Hasselt. Avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles / Service Danse, de la Province de Liège et de Wallonie-Bruxelles International.

ADRESSES / ADDRESSES

THÉÂTRE DE LIÈGE

Place du 20-Août 16
4000 Liège
+ 32 4 342 00 00
www.theatredeliège.be

TRINKHALL

Parc d'Avroy 1
4000 Liège
<https://trinkhall.museum>

LA CITÉ MIROIR

Place Xavier Neujean 22
4000 Liège
www.citemiroir.be

CENTRE CULTUREL RÉGIONAL DE VERVIERS

Espace Duesberg
Boulevard de Gérardchamps 7c
4800 Verviers
<http://www.ccverviere.be>

CENTRE CULTUREL D'ENGIS

Rue du Pont 7
4480 Hermalle-sous-Huy (Engis)
www.ccengis.be

CENTRE CULTUREL DE CHÊNÉE

Rue de l'Eglise 1-3
4032 Chênée
www.cheneeculture.be

CCHA CULTUURCENTRUM HASSELT

Kunstlaan 5
3500 Hasselt
<https://www.ccha.be>

LATITUDE 50

Place de Grand-Marchin 3
4570 Marchin
<https://latitude50.be>

CENTRE CULTUREL DE L'ARRONDISSEMENT DE HUY

Avenue Delchambre 7a
4500 Huy
www.acte2.be

CENTRE CULTUREL DE WELKENRAEDT

Rue Grétry 10
4840 Welkenraedt
<http://www.ccwelkenraedt.be>

ESPACE MAREXHE

Rue Haute-Marexhe 142
4040 Herstal
<https://www.herstal.be>



FR La série *LOHOS* de Petros Efstathiadis est un hommage à la ville d'Athènes et aux événements qui s'y sont déroulés. Conflits et affrontements entre civils – qui ont utilisé des armes bricolées et des cocktails Molotov – et la police se sont multipliés dans le centre de la capitale grecque, entre le début de la crise financière et les années qui ont suivi. Réagissant aux images des rues athéniennes et jouant le jeu de la désinformation abusive, Efstathiadis met en place un univers parallèle, ironique, fait de cette soudaine « peur du Grec ». Il invente une panoplie d'artefacts et de héros de substitution, ni super-héros ni méchants.

EN Petros Efstathiadis' *LOHOS* series is a tribute to Athens and the events that took place, culminating in the conflicts and physical battles between civilians (that used DIY weapons and molotov bombs) and the police in the centre of the greek capital the period between the start of the financial crisis and the years that followed. Reacting to the images of the Athenian streets and playing the game of disinformation abuse, Efstathiadis sets up a parallel, rather ironic universe made of that sudden *peur du Grec*. He makes up a panoply of artefacts and stand-in heroes who are neither super-heroes nor villains.

© Petros Efstathiadis, Courtesy of Petros Efstathiadis and CAN Christina Androulidaki Gallery, Athens

a new path towards excellence
une nouvelle voie vers l'excellence

Mosa Ballet School

#conscious
competition



Opening September 2022

Audition dates and latest news on
mosaballetschool.eu

Follow us on  



MOSA
BALLET
SCHOOL



Jean-Jacques et Eliane De Cloedt • Jean De Cloedt • Stephan Uhoda

Place Saint-Paul 12-16, 4000 Liège, Belgium • hello@mosaballetschool.eu • +32 (0)4 325 18 00